



Szám: 01/ 101-.../2025.

ELŐTERJESZTÉS

Készült: A Képviselő-testület 2025. május 26-i rendes nyílt ülésére

Tárgy: Javaslat ügyvédi feladatok ellátására

Melléklet: megbízási szerződés tervezet

Előterjesztő: Kötél Balázs polgármester

Ellenjegyezte: dr. Nagy Rusztem Zoltán jegyző

Előterjesztést készítette: dr. Nagy Rusztem Zoltán jegyző

Tárgyalás: nyilvános ülés

zárt ülés

Elfogadás: egyszerű többség

minősített többség

Véleményezi: Pénzügyi és Gazdasági Bizottság

Szociális Bizottság

Tisztelt Képviselő-testület!

Tihany Község Önkormányzata az Önkormányzat, valamint Tihany Község Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának működése során felmerülő jogi szakértelmet igénylő feladatok ellátásában való közreműködéssel, így különösen a szervezeti átalakítással összefüggő jogi tanácsadással, okiratok véleményezésével, szerkesztésével a Jaczkovics Ügyvédi Irodát (1046 Budapest, Vörösmarty u. 43.) kívánja megbízni.

Fentiekben meghatározott feladatok ellátásáért járó díjazás a ráfordított munkával időarányos módon, nettó 36.000,- Ft + ÁFA összegű óradíj alapul vételével történne, legfeljebb bruttó 4.000.000 Ft/év keretösszegben.

A Tihanyi Közös Önkormányzati Hivatal Beszerzési Szabályzatának 6.1. b.) pontja rögzíti az Önkormányzatra kiterjedő hatállyal, hogy a közbeszerzési értékhatárt el nem érő beszerzési értékhatár esetében a nettó 500.000 Ft egyedi értéket meghaladó beszerzések esetén 3 ajánlatot szükséges bekérni.

Ezen szabályozás alól - a Beszerzési Szabályzat 6.2.9. pontjának értelmében – kivételt képeznek azon szerződések, melyek esetében „a szerződés tárgya személyhez kötött, bizalmi jellegű szolgáltatás (különösen: ügyvédi, jogi, építész, vagy ellenőrzési feladatok teljesítése), azaz jelen előterjesztésben rögzített feladatok ellátása esetén nem kell 3 ajánlatot bekérni.

Fentiek figyelembevételével kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az előterjesztés megtárgyalására és határozatának meghozatalára.

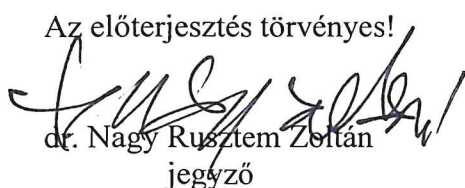
Határozati javaslat
Tihany Község Önkormányzata Képviselő-testületének
.../2025.(V.26.) önkormányzati határozata

Tihany Község Önkormányzatának Képviselő-testülete a működése során felmerülő jogi szakértelmet igénylő feladatok ellátásában való közreműködéssel, így különösen a szervezeti átalakítással összefüggő jogi tanácsadással, okiratok véleményezésével, szerkesztésével a Jaczkovics Ügyvédi Irodát (1046 Budapest, Vörösmarty u. 43.) bízta meg, az előterjesztés mellékletét képező megbízási szerződés-tervezetben foglaltak szerint, a feladatok ellátásáért járó - a ráfordított munkával időarányos - nettó 36.000,- Ft + ÁFA/óra összegű, legfeljebb bruttó 4.000.000 Ft/év keretösszegben.

Tihany Község Önkormányzatának Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert a megbízási szerződés aláírására.

Határidő: 2025. május 31.
Felelős: polgármester
Kapja: érintett, pénzügy

Tihany, 2025. május 22.

Az előterjesztés törvényes!

dr. Nagy Rusztem Zoltán
jegyző




Kötél Balázs
polgármester

Megbízási szerződés

amely létrejött egyrészről

Tihany Község Önkormányzat

székhely: 8237 Tihany, Kossuth u. 12.

adószám: 15428880-2-19

törzskönyvi azonosító: 428886

képviselőben: Kötél Balázs polgármester

mint megbízó (a továbbiakban: Megbízó)

másrészről

Jaczkovics Ügyvédi Iroda

székhely: 1064 Budapest, Vörösmarty u. 43.

adószám: 18164897-2-42

képviselőben: dr. Jaczkovics László Gábor irodavezető ügyvéd

mint megbízott (a továbbiakban: Megbízott)

a továbbiakban együtt: Felek között az alábbi helyen és napon, a következő feltételekkel:

1. A szerződés tárgya

- 1.1. Megbízó megbízza Megbízottat a működése során felmerülő jogi szakértelmet igénylő feladatok ellátásában való közreműködéssel, így különösen a szervezeti átalakítással összefüggő jogi tanácsadással, okiratok véleményezésével, szerkesztésével.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés hatálya nem terjed ki adójogi, illetve közbeszerzési jogi tanácsadásra. Jelen szerződés hatálya külön megállapodás esetén –melyet az Ügyvédi iroda képviselőjében dr. Jankovics László Gábor irodavezető ügyvéd és Tihany község polgármestere köt- terjed ki ügyvédi ellenjegyzéshez kötött okiratok szerkesztésére, továbbá Megbízó bíróságok és hatóságok előtti képviselőjére.
- 1.3. Megbízott a megbízást elfogadja.
- 1.4. Felek rögzítik, hogy jelen szerződést a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény vonatkozó rendelkezései alapján külön közbeszerzési eljárás lefolytatása nélkül kötik meg.

2. A Felek jogai és kötelezettségei

- 2.1. Megbízott vállalja, hogy a jelen szerződés alapján az 1.1 pontban rögzített feladatokat Megbízó utasításai szerint, a hatályos jogszabályok betartása mellett, Megbízó érdekében és vele együttműködve, szakszerűen látja el.
- 2.2. Megbízó vállalja, hogy tevékenységének a megbízás ellátásával érintett részéről Megbízottat teljes körűen tájékoztatja és az azzal kapcsolatos dokumentumokat haladéktalanul Megbízott rendelkezésére bocsátja. Ezzel összefüggésben Felek rögzítik, hogy Megbízott a Megbízó által rendelkezésére bocsátott dokumentumok, illetve a bennük foglalt adatok és információk alapján köteles eljárni, azok tartalmi valósága és helytállósága vonatkozásában Megbízottat felelősség nem terheli.
- 2.3. Megbízott feladatait elsősorban saját székhelyén végzi. Megbízó biztosítja, hogy Megbízott a megbízás teljesítésével összefüggésben szükséges iratokba betekinthessen, valamint kérésére Megbízó alkalmazásában álló illetékes személy a jelen szerződés tárgyához kapcsolódó kérdésekben Megbízott részére tájékoztatást adjon. Ezzel összefüggésben Megbízott a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeinek teljesítése érdekében jogosult Megbízó helyiségeibe belépni és ott tartózkodni, továbbá a Megbízó által rendelkezésére bocsátott infrastruktúrát használni.

- 2.4. Megbízott köteles tevékenységéről Megbízót kérésére, valamint szükség esetén e nélkül is tájékoztatni.
- 2.5. Megbízott kötelezi magát, hogy a jelen szerződés megkötése és teljesítése kapcsán tudomására jutott mindennemű információt, továbbá Megbízóra, illetve a tevékenységére vonatkozó valamennyi, egyéb jellegű alapvető fontosságú információt bizalmasan kezel és üzleti titoknak tekint, azokat kizárólag a jelen szerződésben meghatározott feladatok teljesítése érdekében használja fel, továbbá az ügyvédi törvényben foglaltak szerint megőrzi és a mindenkor hatályos jogszabályi előírásokkal összhangban szigorúan titokban tart.
- 2.6. Megbízott utasítására és teljesítésének igazolására Kötél Balázs polgármester, illetve az általa kijelölt személyek jogosultak.
- 2.7. Megbízó tudomással bír arról, hogy Megbízott a Magyar Ügyvédek Biztosító és Segélyező Egyesületénél kötelező ügyvéd-szakmai felelősségbiztosítással rendelkezik, így jelen szerződésben meghatározott ügyvédi tevékenység ellátására Megbízó külön felelősségbiztosítás megkötését nem kéri. A Megbízó által adott utasításokon és az általa rendelkezésre bocsátott dokumentumok tartalmán túlmenően, amennyiben a Megbízott által adott és dokumentált tanácsok, valamint az általa kiállított dokumentumok tartalma jogszabályba ütközik, úgy Megbízott kárfelelőssége a jogerősen megállapított kár mértékéig, de legfeljebb a kötelező felelősségbiztosításában a káreseményenkénti legmagasabb összeg erejéig és csak akkor áll fenn, ha Megbízó az őt ért kár elhárítása, illetve enyhítése érdekében a Megbízott bevonásával minden jogorvoslati lehetőséget kimerített.

3. Megbízási díj, fizetési feltételek

- 3.1. Megbízottat a jelen szerződésben meghatározott feladatok ellátásáért megbízási díj illeti meg, amelynek megállapítása a ráfordított munkával időarányos módon, nettó 36.000,- Ft + ÁFA összegű óradíj alapul vételével történik, legfeljebb bruttó 4.000.000 Ft/év keretösszegben.
- 3.2. Az óradíj összege a 2026. évtől a KSH által az előző év vonatkozásában megállapított átlagos infláció mértékével növekszik azzal, hogy a megbízási díj az erre vonatkozó hivatalos KSH közlemény közzétételéig az előző évre vonatkozó megbízási díj alapján számlázandó, míg a különbözeti összeg utólag kerül számlába állításra.
- 3.3. A megbízási díj összege havonta, az adott hónapban Megbízott által a megbízás teljesítésére fordított munkaórák száma alapján kerül megállapításra. Megbízott köteles az adott hónapban teljesített munkaórákat tartalmazó kimutatását csatolni. Felek rögzítik, hogy a 4.1 pontban foglaltakra tekintettel a 2025. márciusi és áprilisi teljesítés a 2025. májusi teljesítéssel egyidejűleg kerül kimutatásra és kiszámlázásra.
- 3.4. A megbízási díj megfizetése számla ellenében utólag, Megbízott teljesítésének igazolását követően, a számla kézhezvételétől számított tizenöt napon belül esedékes, amelyet Megbízó Megbízott K&H Bank Zrt-nél vezetett 10400195-50526580-80811009 számú bankszámlájára banki átutalással teljesít.

4. Egyéb rendelkezések

- 4.1. Jelen szerződés határozatlan időtartamra jön létre és kizárólag írásban módosítható. Felek rögzítik, hogy Megbízó tudtával és beleegyezésével Megbízott a teljesítést 2025. március 14. napján megkezdte.
- 4.2. Felek rögzítik, hogy jelen megbízási szerződéshez kapcsolódó adatvédelmi rendelkezéseket az 1. sz. melléklet szabályozza.
- 4.3. Jelen szerződés megszűnik felek közös megegyezésével, a 3.1 pont szerinti keret kimerülésével, valamint felek rendkívüli felmondásával.

- 4.4. Felek bármelyike jogosult jelen szerződést írásban közölt indokolással ellátott rendkívüli felmondással megszüntetni, amennyiben a másik fél a jogviszonyból származó lényeges kötelezettségét szándékosan vagy súlyos gondatlansággal jelentős mértékben megszegi.
- 4.5. Felek egymás közötti jognyilatkozatai hatályosak, ha azt a másik féllel közölték. Írásbeli jognyilatkozat akkor tekinthető közöltnek, ha a levelet a másik fél székhelyén a fél képviselője vagy alkalmazottja átveszi. A telefax vagy elektronikus levelezés útján tett jognyilatkozat az elküldését követő munkanapon tekinthető közöltnek.
- 4.6. Megbízott az ügyvédi hivatás etikai szabályairól és elvárásairól szóló MŰK szabályzat alapján az alábbi adatokról tájékoztatja Megbízót. Megbízott telefonszáma: +36 1 3749020, telefax száma: +36 1 3749021, e-mail címe: iroda@jaczkovics.hu, a területi ügyvédi kamara neve és székhelye: Budapesti Ügyvédi Kamara, 1055 Budapest, Szalay u. 7.
- 4.7. Megbízott felhívja a Megbízó figyelmét, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 11. § (1) bekezdés alapján Megbízott köteles jelen megbízási szerződés szerinti üzleti kapcsolatot folyamatosan figyelemmel kísérni annak megállapítása érdekében, hogy az adott ügylet összhangban áll-e a Megbízottnak a Megbízóról rendelkezésére álló adataival, és ez alapján szükség van-e a Megbízóval szemben pénzmosás megelőzésével kapcsolatos intézkedések végrehajtására. Megbízott ezen kötelezettségére tekintettel Megbízó vállalja, hogy jelen megbízási szerződés szerinti üzleti kapcsolat fennállása során a Megbízott rendelkezésére álló dokumentumok, adatok, illetve egyéb információk bárminemű változása esetén erről haladéktalanul tájékoztatja a Megbízottat, valamint a Megbízott rendelkezésére bocsátja a változással érintett adatokat, információkat, dokumentumokat.
- 4.8. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a mindenkor hatályos ügyvédekről szóló törvény rendelkezései az irányadóak.
- 4.9. Felek egybehangzóan rögzítik, hogy a jelen szerződés megkötését megelőzően kölcsönösen biztosították egymás részére annak lehetőségét, hogy az egyes szerződéses feltételek tartalmát befolyásolják, illetve bármely feltétel módosítását kérik. Ennek megfelelően a Felek az egyes szerződéses feltételeket előzetesen megfontolás tárgyává tehetik és azokkal kapcsolatban akaratukat érvényesíthették. Ezzel összefüggésben Megbízott kifejezetten felhívja Megbízó figyelmét a megbízotti szerződésszegésért fennálló általános ügyvédi felelősség 2.7. pont szerinti korlátozására.
- 4.10. Felek a jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték és mint akaratukkal mindenben egyezőt helybenhagyólag aláírják.

Budapest, 2025.

Budapest, 2025.

.....
Tihany Község Önkormányzat

Megbízó
képviselőtében:
Kötél Balázs polgármester

.....
Jaczkovics Ügyvédi Iroda

Megbízott
képviselőtében:
dr. Jaczkovics László Gábor
irodavezető ügyvéd

Pénzügyi ellenjegyzés

Mellékletek:

1. számú melléklet: Adatvédelmi rendelkezések

1. számú melléklet

Adatvédelmi rendelkezések

1. Megbízott, mint adatkezelő (jelen mellékletben a továbbiakban: „Adatkezelő”) kijelenti, hogy a megbízási szerződéssel, valamint annak alapján a megbízással összefüggésben a mindenkor hatályos hazai és uniós adatvédelmi jogszabályok – így különösen a mindenkor hatályos Infotv. és GDPR kötelező rendelkezéseit betartja és ellenőrzési körébe eső mértékig másokkal is betartatja. Megbízó – ideértve a kapcsolattartó természetes személyeket, mint érintetteket – adatait bizalmasan kezeli, azok védelméről gondoskodik, megteszi továbbá azokat a szükséges technikai és szervezési intézkedéseket, valamint kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek a hazai és uniós adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek.
2. Adatkezelő elsődlegesen papír alapú, másodlagosan gépi feldolgozás keretében, elektronikus formában kezel adatokat, melyek fizikai helyszíne mindkét esetben Megbízott székhelye. Az adatkezeléssel érintett személyes adatok köre a megbízás teljesítésétől függően változó lehet, de elsődlegesen a Megbízó által a megbízási szerződésben és mellékleteiben, valamint minden további, a teljesítés során átadott és/vagy Megbízó által megismert információ; mely kiterjedhet a Megbízó, vagy más érintett különleges adataira is a jogszabályi és jelen okiratban rögzített keretek között.
3. Adatkezelő az érintettek személyes adatait külföldi harmadik országba, nemzetközi szervezethez (Európai Unió kivülre, nem EGT-államba) nem továbbítja, kivéve érintett kifejezett jóváhagyása esetén és a Felek által írásba foglalt nyilatkozatban rögzített feltételek szerint, a hazai és uniós adatvédelmi rendelkezéseknek megfelelő garanciák biztosításával. Előbbi megkötés nem terjed ki a GDPR 45. Cikkben foglalt esetekre, mely alapján amennyiben az adattovábbítás célja olyan állam és/vagy nemzetközi szervezet, melyre vonatkozóan a Bizottság által kiadott érvényes, ún. „megfelelőségi határozat” van hatályban, az ilyen adattovábbításhoz nem szükséges külön engedély.
4. Megbízott tájékoztatja Megbízót, hogy a megbízással összefüggésben ügyfélre és harmadik személyekre vonatkozó személyes adatok kezelésének elsődleges adatkezelési célja a megbízás és Megbízó utasításainak, illetve minden ezzel közvetlenül összefüggő, e célt és Megbízó érdekeit szolgáló művelet teljesítése, illetőleg Megbízónak a vonatkozó jogszabályi előírások betartása, ideértve a hatósági, bírósági vagy más kötelező normatív aktus kibocsátására jogosult személy, szervezet, köztestület döntésének teljesítését is.
5. Fenti pontban rögzítettek tekintettel Megbízott adatkezelésének jogalapja GDPR 6. Cikk (1) bekezdés b) és c) pontja azzal, hogy amennyiben a 9. cikk szerinti adatkezelés történik, arra a 6. cikkben foglalt jogalapok tekintetében a 9. cikkben meghatározott garanciák maradéktalan biztosítása mellett kerül sor.
6. Megbízott nyomatékosan felhívja Megbízó figyelmét, hogy azon adatokat, melyeket Megbízott nem kizárólag a GDPR 6. Cikk (1) bekezdés a) illetve 9. Cikk (2) bekezdés a) pontja szerinti jogalapra hivatkozással kezel, Megbízó hozzájárulásától függetlenül, annak visszavonása ellenére is jogosult és köteles kezelni, az a jogszerű adatkezelés részét képezi.
7. Megbízott bármilyen, a Megbízóra vonatkozó személyes adatot elsődleges Megbízótól – Megbízó önkéntes adatközlése –, vagy rá tekintettel – Megbízó és/vagy jogszabályi felhatalmazás okán adatközlésre jogosult – harmadik személytől szerzi. Minden más esetben – így különösen, de nem kizárólagosan, ha az adatforrás közhiteles nyilvántartás, bíróság, hatóság vagy további érintett személy – Megbízott külön tájékoztatja Megbízót a GDPR 14. Cikk (3) bekezdésének megfelelően.
8. Az adatkezelés időtartama fő szabály szerint a megbízás időtartama, ezt követően az ügyvédi tevékenységről szóló 2017. évi LXXVIII. törvény 46. § és 53. §-ában meghatározott időtartamok az irányadók, melyre figyelemmel a Megbízott a megbízással összefüggésben kezelésébe került adatokat a megbízás megszűnését követő öt (5) évig,

illetve elektronikus okirati forma esetén tíz (10) évig, okirat ellenjegyzésével érintett dokumentum, adatok esetében a megbízás megszűnését követő tíz (10) évig köteles kezelni, megőrizni, összhangban a GDPR 6. Cikk (1) bekezdés c) pontjával, különleges adatok esetén a 9. Cikk (2) bekezdés g) pontjával.

9. Megbízott tájékoztatja Megbízottat, hogy a GDPR bevezető rendelkezései (preambulum) között rögzített (91) bekezdés záró fordulatára tekintettel hatásvizsgálat, valamint adatvédelmi tisztviselő kinevezésére nem kerül(t) sor.
10. Megbízott tájékoztatja a Megbízót, hogy jelen megállapodás nem rögzített kérdéseiben a Megbízott www.jaczkovics.hu weboldalán elérhető Adatvédelmi Szabályzata tartalmazza a jelen megbízásra is érvényes adatkezelési rendelkezéseket. A Megbízó, illetve további érintett tájékoztatást kérhet személyes adatai kezeléséről, valamint kérheti személyes adatainak helyesbítését, illetve – a jogszabályban elrendelt adatkezelések kivételével – törlését Megbízottnak a jelen szerződésben, avagy az Adatvédelmi Szabályzatában rögzített elérhetőségein. Ezzel összefüggésben Megbízott minden esetben haladéktalanul, de legkésőbb 1 hónapon belül írásban, közérthető formában, ingyenesen ad érdemi tájékoztatást.
11. Megbízó, illetve további érintett jogosult arra, hogy a rá vonatkozó személyes adatokhoz és a következő információkhoz hozzáférést kapjon:
 - személyes adatok másolata,
 - adatkezelés céljai,
 - adatok kategóriái,
 - automatizált döntéshozatallal, profilalkotással kapcsolatos adatok,
 - adatátvételnél a forrásra vonatkozó információk,
 - címzettek, akik részére az adatokat közölték vagy közölni fogják,
 - harmadik országba történő adattovábbítással kapcsolatos információk, garanciák,
 - a tárolás időtartama, annak szempontjai,
 - az érintett jogai,
 - hatósághoz fordulás joga.
12. Megbízó, illetve további érintett tiltakozhat személyes adatának kezelése ellen, így különösen
 - ha a személyes adatok kezelése vagy továbbítása kizárólag az Adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez vagy az Adatkezelő, adatátvevő vagy harmadik személy jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges, kivéve kötelező adatkezelés esetén;
 - ha a személyes adat felhasználása vagy továbbítása közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljára történik; valamint
 - törvényben meghatározott egyéb esetben.
13. Megbízott a tiltakozást a kérelem benyújtásától számított legrövidebb időn belül, de legfeljebb 1 hónapon belül megvizsgálja, annak megalapozottsága kérdésében döntést hoz, és döntéséről a kérelmezőt írásban tájékoztatja. A vizsgálat idejére, de legfeljebb 5 napra Megbízott az adatkezelést felfüggeszti. Amennyiben a tiltakozás indokolt, Megbízott a GDPR rendelkezései szerint meghatározottak alapján jár el.
14. Amennyiben Megbízó, illetve további érintett a Megbízott döntésével nem ért egyet, illetve, ha Megbízott a határidőt elmulasztja, Megbízó, illetve további érintett a döntés közlésétől, illetve a határidő utolsó napjától számított 30 napon belül bírósághoz fordulhat.
15. Személyes adatok kezelésével összefüggésben Megbízó, illetve további érintett jogaik megsértése esetén a Megbízott elleni jogérvényesítési lehetőségeiket főszabály szerint az érintetti lakhely szerint illetékes járásbíróság előtt gyakorolhatják, valamint vonatkozó jogszabályok rendelkezései alapján a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatósághoz fordulhatnak (levelezési cím: 1363 Budapest, Pf.: 9.; cím: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.). A bíróság az ügyben soron kívül jár el.

16. Megbízó jelen okirat aláírásával külön elfogadja Megbízott fentiek szerinti adatkezelését, egyúttal kijelenti, hogy Megbízott fentiekre vonatkozóan – kitérve az Adatvédelmi Szabályzatának releváns rendelkezéseire – részletes tájékoztatást adott, azt elmagyarázta, melyet megértett. Megbízó kifejezett hozzájárulását adja ahhoz, hogy Megbízott a megbízás teljesítése során tudomására jutott valamennyi személyes adatát, különleges adatát fentiekkel összhangban és mértékig kezelje, felhasználja, azt munkavállalóival és/vagy Megbízott helyett jogszerűen eljáró helyettes személyekkel megossza. Utóbbi hozzájárulás nem terjed ki azon információkra, melyek megbízotti kezelése nyilvánvalóan nem összeegyeztethető a megbízás tárgyával. Kétség esetén Megbízott soron kívül tájékoztatja Megbízót és/vagy további érintettet, és a tájékoztatásra adott válasz/nyilatkozat szerint jár el.

Budapest, 2025.

Budapest, 2025.

.....
Tihany Község Önkormányzat

Megbízó
képviselésében:
Kötél Balázs polgármester

.....
Jaczkovics Ügyvédi Iroda

Megbízott
képviselésében:
dr. Jaczkovics László Gábor
irodavezető ügyvéd